

L I E M K E



FLIP COVER KEILER*

**BEDIENUNGSANLEITUNG • OPERATING MANUAL •
MANUAL DE INSTRUCCIONES • MODE D'EMPLOI •
ISTRUZIONE PER L'USO • INSTRUKCJA OBSŁUGI**

INNOVATION. QUALITY. SERVICE.
by LIEMKE

FASZINATION WÄRMEBILDTECHNIK



Liebe Kunden,

aus unserem Anspruch heraus, Ihnen stets technisch und qualitativ führende optische Wärmebildgeräte anzubieten, finden Sie in unserem neuen Programm Produkte mit modernster Technologie und herausragenden Leistungsparametern.

Mit unserem Leistungsversprechen, Ihnen Ihre optischen Geräte im Falle einer Einsendung innerhalb von zehn Werktagen zurückzusenden, sowie einer Garantie auf unsere Produkte von bis zu drei Jahren bedanken wir uns für Ihr Vertrauen und grüßen Sie mit einem kräftigen Waidmannsheil!

Ihr LIEMKE-Team

INHALT

D
E

01. TECHNISCHE DATEN	4
02. LIEFERUMFANG	4
03. KOMPONENTEN	4
04. BESCHREIBUNG	5
05. MONTAGE	6
06. VERWENDUNG	6
07. REINIGUNG	7
08. FEHLERBEHEBUNG	7
09. ENTSORGUNG	7

* Diese Bedienungsanleitung ist gültig für die
LIEMKE FLIP COVER der Produkte KEILER-1, KEILER-2
und KEILER-25.1.

2
–
3

01. TECHNISCHE DATEN

Parameter	FLIP COVER M	FLIP COVER L
Materialnr.	80113900	80113901
Maße (HxBxT)	55 x 50 x 16 mm	62 x 54 x 24 mm
Gewicht	15 g	22 g
Material	Kunststoff, Stahl und Aluminium	
für Produkt	KEILER-1/-25.1	KEILER-2

Änderungen zur Verbesserung technischer Parameter des Produktes vorbehalten.

02. LIEFERUMFANG

- 1x FLIP COVER M oder FLIP COVER L
- 1x Adapterring
- Bedienungsanleitung

03. KOMPONENTEN

01. Klappdeckel
02. Scharnier
03. Rasten
04. Adapterring
05. Hebel

04. BESCHREIBUNG

Mit dem LIEMKE FLIP COVER KEILER M/L (nachfolgend „FLIP COVER“ genannt) schützen Sie die empfindliche Thermal-Optik vor Beschädigungen und Fremdkörpern, wenn Sie Ihr KEILER-1/-2/-25.1 (nachfolgend „KEILER“ genannt) nicht aktiv verwenden wollen. Wenn Sie das FLIP COVER auf der Optik montieren, können Sie die Neopren-Cover des KEILER nicht verwenden.



05. MONTAGE

Vor der Montage und jeder Verwendung

- > Prüfen Sie vor der Montage und vor jeder Verwendung den äußeren Zustand des FLIP COVER:
 - Am FLIP COVER sind keine Risse, Verformungen oder andere Beschädigungen erkennbar.

FLIP COVER montieren

1. Schrauben Sie den Adapterring (04) vorsichtig auf das Objektiv des KEILER bis zum Anschlag auf.
2. Drücken Sie die Rasten (03) über den Randabschluss des Adapterrings (04), bis er einrastet.

FLIP COVER demontieren

- > Drücken Sie das geschlossene FLIP COVER an der Rückseite des Scharniers vorsichtig vom KEILER weg.

06. VERWENDUNG

FLIP COVER öffnen

- > Öffnen Sie den Deckel des FLIP COVER, indem Sie gegen die Hebel (05) drücken.

Der Klappdeckel des FLIP COVER springt auf. Dabei öffnet sich das Scharnier.

FLIP COVER schließen

- > Drücken Sie den Deckel des FLIP COVER zu, bis Sie ein deutlich wahrnehmbares Klicken hören.

07. REINIGUNG

- > Führen Sie die Reinigung mindestens zweimal im Jahr durch.
- > Wischen Sie die äußeren Oberflächen mit einem Baumwolltuch ab, um Metall- und Kunststoffteile staub- und schmutzfrei zu halten.

08. FEHLERBEHEBUNG

- > Wenn sich das FLIP COVER nicht wie beschrieben montieren oder verwenden lässt, kontaktieren Sie bitte den Liemke Service. Kontaktdaten: siehe Rückseite

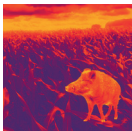
09. ENTSORGUNG

- > Entsorgen Sie das FLIP COVER in einem lokalen Recycling-Zentrum.



Wir nehmen am INTERSEROH+ Verbund teil. Die Gerätekomponenten können zur Entsorgung der Kunststoff- und Metallwiederverwertung zugeführt werden.

FASCINATION THERMAL IMAGING TECHNOLOGY



Dear Customers,

Our mission to always offer you optical thermal imaging devices that are at the forefront of technology and quality means that you will find products with state-of-the-art technology and outstanding performance parameters in our new range.

With our service promise to return your optical devices you have sent in to you within ten working days, as well as a guarantee on our products of up to three years, we would like to thank you for your trust and wish you good hunting!

Your LIEMKE team

CONTENT

**E
N**

01. TECHNICAL DATA	10
02. SCOPE OF SUPPLY	10
03. COMPONENTS	10
04. DESCRIPTION	11
05. MOUNTING	12
06. USAGE	12
07. CLEANING	13
08. TROUBLESHOOTING	13
09. DISPOSAL	13

* This operating manual is valid for the
LIEMKE FLIP COVER of the products KEILER-1, KEILER-2
und KEILER-25.1.

8
-
9

01. TECHNICAL DATA

Parameters	FLIP COVER M	FLIP COVER L
Material no.	80113900	80113901
Dimensions (HxWxD)	55 x 50 x 16 mm	62 x 54 x 24 mm
Weight	15 g	22 g
Material	Plastic, steel and aluminium	
For product	KEILER-1/-25.1	KEILER-2

We reserve the right to make changes to improve the technical parameters of the product.

02. SCOPE OF SUPPLY

- 1x FLIP COVER KEILER M or FLIP COVER L
- 1x adapter ring
- Instruction manual

03. COMPONENTS

01. Hinged cover
02. Hinge
03. Detents
04. Adapter ring
05. Lever

04. DESCRIPTION

The LIEMKE FLIP COVER KEILER L/M (hereinafter referred to as „FLIP COVER“) protects the sensitive thermal optics from damage and foreign bodies when you are not actively using your KEILER-1/-2/-25.1 (hereinafter referred to as „KEILER“). When the FLIP COVER is mounted on the optics, the neoprene covers of the KEILER cannot be used.



05. MOUNTING

Before fitting and before each use

- > Check the external condition of the FLIP COVER before fitting it and before each use:
 - There must be no cracks, deformations or other damage visible on the FLIP COVER.

Fitting the FLIP COVER

1. Carefully screw the adapter ring (04) on to the KEILER lens as far as it will go.
2. Press the detents (03) over the rim end of the adapter ring (04) until they engage.

Removing the FLIP COVER

- > Carefully push the closed FLIP COVER away from the KEILER at the back of the hinge.

06. USAGE

Opening the FLIP COVER

- > To open the FLIP COVER, press on the levers (05). The FLIP COVER pops open. It opens at the hinge.

Closing the FLIP COVER

- > Press down the FLIP COVER until you hear a clearly audible click.

07. CLEANING

- > Perform cleaning at least twice a year.
- > Using a cotton cloth, wipe the external surfaces of metal and plastic parts free of dust and dirt.

08. TROUBLESHOOTING

- > If the FLIP COVER cannot be fitted or cannot be used as described, please contact Liemke Service. Contact details: see back page

09. DISPOSAL

- > Dispose of the FLIP COVER at a local recycling centre.



We are participating in INTERSEROH+ Verbund. The device components can be taken to plastic and metal recycling for disposal.

FASCINACIÓN TERMOGRAFÍA



Estimados clientes,

basándonos en nuestra filosofía de ofrecerles constantemente equipos de termografía de calidad y tecnología punteras, en nuestro nuevo programa incluimos productos con la más moderna tecnología y extraordinarias prestaciones.

Con la promesa de devolverle sus equipos ópticos en diez días laborables en caso de que nos los remita, así como una garantía de hasta tres años sobre nuestros productos, agradecemos su confianza y le deseamos una buena caza.

El equipo de LIEMKE

ÍNDICE

**E
S**

01. DATOS TÉCNICOS	16
02. VOLUMEN DE SUMINISTRO	16
03. COMPONENTES	16
04. DESCRIPCIÓN	17
05. MONTAJE	18
06. USO	18
07. LIMPIEZA	19
08. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	19
09. ELIMINACIÓN	19

* Esta manual de instrucciones es válida para el
LIEMKE FLIP COVER de los productos KEILER-1,
KEILER-2 und KEILER-25.1.

14
-
15

01. DATOS TÉCNICOS

Parámetros	FLIP COVER M	FLIP COVER L
N.º de material	80113900	80113901
Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	55 x 50 x 16 mm	62 x 54 x 24 mm
Peso	15 g	22 g
Material	Plástico, acero y aluminio	
Para producto	KEILER-1/-25.1	KEILER-2

Reservadas las modificaciones con el fin de mejorar los parámetros técnicos del producto.

02. VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x FLIP COVER KEILER M o FLIP COVER L
- 1x anillo de ajuste
- Manual de instrucciones

03. COMPONENTES

01. Tapa abatible
02. Bisagra
03. Pestañas de enclavamiento
04. Anillo adaptador
05. Palanca

04. DESCRIPCIÓN

La FLIP COVER KEILER L/M de LIEMKE (en lo sucesivo denominada „FLIP COVER“) le permite proteger la sensible óptica térmica contra daños y cuerpos extraños cuando no desea utilizar su KEILER-1/-2/-25.1 (en lo sucesivo denominada „KEILER“). Si monta la FLIP COVER en la óptica, no podrá utilizar las cubiertas de neopreno de la KEILER.



05. MONTAJE

Antes del montaje y de cada uso

- > Compruebe el estado exterior de la FLIP COVER antes de su montaje y antes de cada uso:
 - La FLIP COVER no presenta grietas, deformaciones ni otros daños visibles.

Montaje de la FLIP COVER

1. Enrosque con cuidado el anillo adaptador (04) en el objetivo de la KEILER hasta el tope.
2. Presione las pestañas de enclavamiento (03) sobre el borde del anillo adaptador (04) hasta que encaje.

Desmontaje de la FLIP COVER

- > Con cuidado, empuje la FLIP COVER cerrada para separarla de la KEILER en la parte posterior de la bisagra.

06. USO

Abrir la FLIP COVER

- > Abra la tapa de la FLIP COVER presionando contra las palanca (05).

La tapa abatible de la FLIP COVER se abre. Con ello, se abre la bisagra.

Cerrar la FLIP COVER

- > Presione la tapa de la FLIP COVER para cerrarla hasta que oiga un clic claramente audible.

07. LIMPIEZA

- > Realice la limpieza al menos dos veces al año.
- > Limpie las superficies exteriores con un paño de algodón para mantener las piezas metálicas y de plástico libres de polvo y suciedad.

08. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- > Si la FLIP COVER no se puede montar o utilizar como se describe, póngase en contacto con el servicio técnico de Liemke. Datos de contacto: véase la última página

09. ELIMINACIÓN

- > Deseche la FLIP COVER en un centro de reciclaje local.



Formamos parte de la red INTERSE-ROH+. Los componentes del aparato pueden entregarse en los puntos de reciclaje de plásticos y metales para su eliminación.

FASCINATION TECHNOLOGIE D'IMAGERIE THERMIQUE



Chers clients,

conformément à notre volonté de toujours vous offrir des dispositifs optiques d'imagerie thermique de pointe sur le plan technique et qualitatif, vous trouverez dans notre nouvelle gamme des produits dotés d'une technologie des plus avancées et aux paramètres de performance exceptionnels.

Avec notre engagement de prestations consistant à vous retourner vos optiques en cas d'expédition dans les dix jours ouvrables, ainsi qu'une garantie sur nos produits allant jusqu'à trois ans, nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons une bonne saison de chasse !

Votre équipe LIEMKE

SOMMAIRE

F
R

01. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	22
02. CONTENU DE LA LIVRAISON	22
03. COMPOSANTS	22
04. DESCRIPTION	23
05. ASSEMBLAGE	24
06. UTILISATION	24
07. NETTOYAGE	25
08. DÉPANNAGE	25
09. MISE AU REBUT	25

* Ce mode d'emploi est valable pour
LIEMKE FLIP COVER des produits KEILER-1, KEILER-2
und KEILER-25.1.

20
-
21

01. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètres	FLIP COVER M	FLIP COVER L
Matériaux	80113900	80113901
Dimensions (HxLxP)	55 x 50 x 16 mm	62 x 54 x 24 mm
Poids	15 g	22 g
Matériau	Plastique, acier et aluminium	
Pour le produit	KEILER-1/-25.1	KEILER-2

Sous réserves de modifications visant à améliorer les paramètres techniques du produit.

02. CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1x FLIP COVER KEILER M ou FLIP COVER L
- 1x bague d'adaptation
- Mode d'emploi

03. COMPOSANTS

01. Obturateur à charnière (rabattable)
02. Charnière
03. Crantage
04. Bague d'adaptation
05. Levier

04. DESCRIPTION

Avec le FLIP COVER KEILER L/M (ci-après dénommé „FLIP COVER“) de LIEMKE, vous protégez l'optique thermique fragile des dommages et des corps étrangers lorsque vous ne souhaitez pas utiliser activement votre KEILER-1/-2/-25.1 (ci-après dénommé „KEILER“). Si vous montez le FLIP COVER sur l'optique, vous ne pouvez pas utiliser la housse en néoprène du KEILER.



05. ASSEMBLAGE

Avant le montage et toute utilisation

- > Avant le montage et avant chaque utilisation, vérifiez l'état extérieur du FLIP COVER :
 - Le FLIP COVER ne présente aucune fissure, déformation ou autre dommage visible.

Montage du FLIP COVER

1. Vissez avec précaution la bague d'adaptation (04) sur l'objectif du KEILER jusqu'à la butée.
2. Poussez le crantage (03) sur le bord de la bague d'adaptation (04) jusqu'à enclenchement.

Démontage du FLIP COVER

- > Écartez doucement du KEILER le FLIP COVER fermé à l'arrière de la charnière.

06. UTILISATION

Ouverture du FLIP COVER

- > Ouvrez le couvercle du FLIP COVER en poussant sur les leviers (05).

Le couvercle rabattable du FLIP COVER s'ouvre. La charnière s'ouvre alors.

Fermeture du FLIP COVER

- > Appuyez sur le couvercle du FLIP COVER pour le fermer jusqu'à entendre un déclic net.

07. NETTOYAGE

- > Effectuez le nettoyage au moins deux fois par an.
- > Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon en coton pour garder les parties métalliques et plastiques exemptes de poussière et de saleté.

08. DÉPANNAGE

- > Si le FLIP COVER ne peut pas être monté ou utilisé comme décrit, veuillez contacter le SAV Liemke. Coordonnées : voir au verso

09. MISE AU REBUT

- > Éliminez le FLIP COVER dans un centre de recyclage local.



Nous participons à INTERSEROH+ Verbund. Les composants de l'appareil peuvent être collectés pour le recyclage des matières plastiques et du métal.

IL FASCINO DELLA VISIONE TERMICA



Cari clienti,

a dimostrazione del nostro impegno nell'offrirvi sempre le migliori ottiche in termini tecnologici e qualitativi nel campo della visione termica, nella nostra nuova gamma troverete prodotti all'avanguardia e dalle prestazioni eccezionali.

Promettendovi la restituzione delle vostre ottiche entro dieci giorni lavorativi nel caso in cui siano necessarie riparazioni e offrendovi una garanzia fino a tre anni sui nostri prodotti, desideriamo ringraziarvi per la vostra fiducia e vi auguriamo una buona caccia!

Il team LIEMKE

CONTENUTO

I
T

01. DATI TECNICI	28
02. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	28
03. COMPONENTI	28
04. DESCRIZIONE	29
05. MONTAGGIO	30
06. UTILIZZO	30
07. PULIZIA	31
08. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	31
09. SMALTIMENTO	31

* Queste istruzioni per l'uso sono valide per il
LIEMKE FLIP COVER dei prodotti KEILER-1, KEILER-2 e
KEILER-25.1.

26

-

27

01. DATI TECNICI

Parametro	FLIP COVER M	FLIP COVER L
N. materiale	80113900	80113901
Dimensioni (AxLxP)	55 x 50 x 16 mm	62 x 54 x 24 mm
Peso	15 g	22 g
Materiale	Plastica, acciaio e alluminio	
Per il prodotto	KEILER-1/-25.1	KEILER-2

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche per migliorare i parametri tecnici del prodotto.

02. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1x FLIP COVER KEILER M o FLIP COVER L
- 1x anello adattatore
- Istruzioni per l'uso

03. COMPONENTI

01. Coperchio a cerniera
02. Cerniera
03. Perni
04. Anello adattatore
05. Leva

04. DESCRIZIONE

Quando non si vuole utilizzare attivamente FLIP COVER KEILER L/M di LIEMKE (di seguito denominata „FLIP COVER“) protegge le ottiche termiche sensibili da danni e corpi estranei. Se si monta FLIP COVER sull'ottica, non è possibile utilizzare il rivestimento in neoprene di KEILER-1/-2/-25.1 (di seguito denominata „KEILER“).



05. MONTAGGIO

Prima del montaggio e di ogni utilizzo

- > Prima del montaggio e di ogni utilizzo verificare lo stato esterno di FLIP COVER:
 - Su FLIP COVER non sono visibili crepe, deformazioni o altri danni.

Montaggio di FLIP COVER

1. Avvitare con cautela l'anello adattatore (04) sull'obiettivo KEILER fino all'arresto.
2. Premere i perni (03) sul bordo dell'anello adattatore (04) finché non si innestano.

Smontaggio di FLIP COVER

- > Spingere con cautela il FLIP COVER chiuso lontano da KEILER sul retro della cerniera.

06. UTILIZZO

Apertura di FLIP COVER

- > Aprire il coperchio di FLIP COVER premendo sulle leve (05).
Il coperchio di FLIP COVER si apre. In questo modo si apre la cerniera.

Chiusura di FLIP COVER

- > Premere il coperchio di FLIP COVER fino a sentire un clic.

07. PULIZIA

- > Eseguire la pulizia almeno due volte l'anno.
- > Eseguire una pulizia delle superfici esterne con un panno di cotone per mantenere i componenti in metallo e in plastica privi di polvere e sporcizia.

08. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- > Se FLIP COVER non può essere montato o utilizzato come descritto, contattare il servizio di assistenza Liemke. Dettagli di contatto: vedere retro

09. SMALTIMENTO

- > Smaltire FLIP COVER presso un centro di riciclaggio locale.



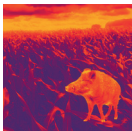
Facciamo parte della rete INTERSE-ROH+. I componenti dell'apparecchio possono essere portati al riciclaggio della plastica e dei metalli per lo smaltimento.

30

-

31

FASCYNACJA TECHNIKĄ TERMOWIZYJNĄ



Drodzy Klienci!

Dążąc do tego, aby zawsze oferować Państwu wiodące pod względem technicznym i jakościowym optyczne termowizory, w ramach naszego nowego asortymentu proponujemy produkty o najnowocześniejszych rozwiązaniach technologicznych i najlepszych z możliwych parametrach wydajnościowych.

Składając obietnicę odesłania urządzeń optycznych w ciągu dziesięciu dni roboczych od momentu ich otrzymania, jak również oferując nawet 3-letnią gwarancję na nasze produkty, dziękujemy Państwu za zaufanie i życzymy udanych łowów!

Zespół LIEMKE

SPIS TREŚCI

P
L

01. DANE TECHNICZNE	34
02. ZAKRES DOSTAWY	34
03. PODZESPOŁY	34
04. OPIS	35
05. MONTAŻ	36
06. ZASTOSOWANIE	36
07. CZYSZCZENIE	37
08. USUWANIE USTEREK	37
09. UTYLIZACJA	37

* Niniejsza instrukcja obsługi obowiązuje dla
LIEMKE FLIP COVER do produktów KEILER-1, KEILER-2
i KEILER-25.1.

32

-

33

01. DANE TECHNICZNE

Parametr	FLIP COVER M	FLIP COVER L
Nr mat.	80113900	80113901
Wymiary (WxSxG)	55 x 50 x 16 mm	62 x 54 x 24 mm
Waga	15 g	22 g
Materiał	Tworzywo sztuczne, stal i aluminium	
Dla produktu	KEILER-1/-25.1	KEILER-2

Prawo do zmian w celu poprawy parametrów technicznych produktu zastrzeżone.

02. ZAKRES DOSTAWY

- 1x FLIP COVER KEILER M lub FLIP COVER L
- 1x pierścień adaptera
- Instrukcja obsługi

03. PODZESPOŁY

01. Składana osłona
02. Zawias
03. Zapadki
04. Pierścień adaptera
05. Dźwignia

04. OPIS

LIEMKE FLIP COVER KEILER L/M (zwaną dalej „FLIP COVER”) chroni wrażliwą optykę termiczną przed uszkodzeniami i ciałami obcymi, gdy KEILER-1/-2 akurat nie jest w użyciu. Zamontowanie FLIP COVER na optyce powoduje, że nie da się korzystać z neoprenowego futerału dla KEILER-1/-2/-25.1 (zwaną dalej „KEILER”).



05. MONTAŻ

Przed montażem i każdym użyciem

- > Przed montażem i każdym użyciem sprawdzić zewnętrzny stan FLIP COVER:
 - FLIP COVER nie wykazuje pęknięć, odkształceń czy innych uszkodzeń.

Montaż FLIP COVER

1. Ostrożnie nakręcić do oporu pierścienie adaptera (04) na obiektyw KEILER.
2. Wcisnąć zapadkę (03) nad krawędzią pierścienia adaptera (04), aż się zatrzaśnie.

Demontaż FLIP COVER

- > Ostrożnie wycisnąć z KEILER zamknięty FLIP COVER na tylnej stronie zawiasu.

06. ZASTOSOWANIE

Otwieranie FLIP COVER

- > Otworzyć osłonę FLIP COVER, naciskając dźwignię (05). Składana osłona FLIP COVER odskoczy. Otwiera się przy tym zawias.

Zamykanie FLIP COVER

- > Docisnąć osłonę FLIP COVER, aż usłyszysz wyraźne kliknięcie.

07. CZYSZCZENIE

- > Czyszczenie powinno się przeprowadzać przynajmniej dwa razy do roku.
- > Powierzchnie zewnętrzne części metalowych i z tworzywa sztucznego oczyścić z pyłu i zabrudzeń bawełnianą ściereczką.

08. USUWANIE USTEREK

- > Jeśli nie można zamontować FLIP COVER lub używać go w opisany sposób, proszę się skontaktować z serwisem Liemke. Dane kontaktowe: patrz odwrotna strona

09. UTYLIZACJA

- > FLIP COVER utylizować w lokalnym centrum recyklingu.

interseroh 

Jesteśmy częścią organizacji INTERSE-ROH+. Komponenty urządzenia można oddać do recyklingu tworzyw sztucznych i metali w celu ich utylizacji.

LIEMKE · **FLIP COVER KEILER*** · Bedienungsanleitung · Stand: 06/2023 · Änderungen in Design, technischer Ausführung, Lieferumfang und Preise vorbehalten. Für die jeweils neueste Version dieser Bedienungsanleitung besuchen Sie: <https://liemke.com/medien>

LIEMKE · **FLIP COVER KEILER*** · Operating manual · Revision: 06/2023 · Changes in design, technical implementation, scope of delivery and prices reserved. For the latest version of this operating manual visit: <https://liemke.com/medien>

LIEMKE · **FLIP COVER KEILER*** · Manual de instrucciones · Última modificación: 06/2023 · Con reserva de modificaciones en el diseño, la ejecución técnica, el volumen de suministro y el precio. Para obtener la última versión de este manual de instrucciones visitar: <https://liemke.com/medien>

LIEMKE · **FLIP COVER KEILER*** · Mode d'emploi · Version : 06/2023 · Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception, à l'exécution technique, à l'étendue de la livraison et aux prix. Pour la dernière version de ce mode d'emploi visitez : <https://liemke.com/medien>

LIEMKE · **FLIP COVER KEILER*** · Istruzione per l'uso · Aggiornato al: 06/2023 · Il design, le specifiche tecniche, l'entità della fornitura e i prezzi sono soggetti a modifiche senza necessità di notifica. Per la versione più recente di queste istruzioni per l'uso visitare il sito: <https://liemke.com/medien>

LIEMKE · **FLIP COVER KEILER*** · Instrukcja obsługi · Stan: 06/2023 · Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian w konstrukcji, wykonaniu technicznym, zakresie dostawy i cenach. Najnowsza wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na: <https://liemke.com/medien>

LIEMKE



Blaser Group GmbH
Ziegelstadel 1
D-88316 Isny

+49 (0) 7562 6189472
office@liemke.com
www.liemke.com

Kontakt technischer Service · Contact technical service · Contactar con el servicio técnico · Contactez le service technique · Contattare il servizio tecnico · Skontaktuj się z serwisem technicznym

Blaser Group Wetzlar GmbH & Co. KG
Liemke Service

Wilhelm-Loh-Straße 1 · D-35578 Wetzlar
+49 (0) 6441 56691 700
service.bgw@blaser-group.com

INNOVATION. QUALITY. SERVICE.
by LIEMKE 